



## La IATA allarga l'accordo con la CIS per migliorare la sicurezza aerea

Un'ampia agenda per coinvolgere l'aviazione russa

**16 aprile 2009** ( Mosca) – La IATA, l'Associazione internazionale del trasporto aereo, ha annunciato oggi la firma di un accordo con l'*Interstate Aviation Committee* (IAC, noto anche con la sigla russa di MAK) per migliorare la sicurezza aerea nella Comunità degli Stati Indipendenti (CIS).

L'accordo allargato aggiunge dei punti specifici al rapporto di cooperazione già esistente tra la IATA e la CIS, e in particolare riguarda:

- La promozione degli IOSA (gli audit per la sicurezza operativa della IATA), degli IAMS (i sistemi integrati di gestione delle compagnie aeree), degli ISAGO (gli audit della IATA per la sicurezza nelle operazioni di terra) e di altre iniziative simili e la loro realizzazione con l'impiego di risorse professionali dello IAC.
- Lo sviluppo e il miglioramento delle infrastrutture dell'aviazione civile negli stati che si raccolgono nello IAC, compresa l'attuazione delle norme ICAO per la Minima separazione verticale ridotta (RVSM) e per la navigazione basata sugli indicatori di prestazione.

L'accordo è stato firmato a Mosca da Tatiana Anodina, presidente della IAC, e da Giovanni Bisignani, direttore generale e amministratore delegato della IATA. "La sicurezza è la prima delle nostre priorità e le prestazioni della CIS sono molto al di sotto della media globale. Tutte le compagnie aeree della IATA – tra cui 15 nella CIS - sono iscritte nel registro IOSA. Sono ansioso di lavorare in stretta collaborazione con la IAC per contribuire a migliorare gli indici relativi alla sicurezza in questa regione", ha detto Bisignani, "promuovendo gli IOSA e gli altri standard globali della IATA".

Bisignani sta visitando la Russia per inaugurare una nuova fase dell'impegno della IATA nell'aviazione russa. "Oltre allo IOSA, ci sono altri due programmi della IATA che hanno contribuito a trasformare il panorama dell'aviazione russa: l'*e-ticketing*, ovvero la biglietteria elettronica, al 100% e l'apertura del *Billing & Settlement Plan*, il sistema di pagamento della IATA. Sono solide basi per avere successo. In questi tempi di crisi, tanto per l'industria globale che per le compagnie aeree russe, abbiamo una lunga lista di problemi seri da risolvere", ha detto Bisignani.

Durante la sua visita, Bisignani ha incontrato il ministro dei trasporti russi, Igor Levitin, per discutere un piano di lavoro con il Ministero dei Trasporti russo incentrato sui seguenti temi:

- **Migliorare la sicurezza:** lavorando con la IAC, la IATA incoraggia il governo russo a rendere lo IOSA un requisito necessario per tutte le compagnie aeree registrate in Russia.
- **Allineare i costi infrastrutturali agli standard globali:** la Russia ha assunto l'impegno internazionale di non fare discriminazioni relativamente ai costi infrastrutturali. "L'attuale sistema discriminatorio di costi non soddisfa gli standard internazionali e deve cambiare", ha detto Bisignani.
- **Rendere trasparenti i prezzi del petrolio:** nel settembre del 2008, il costo del carburante negli aeroporti di Mosca era del 12% più alto che nell'Europa occidentale. Accogliendo il richiamo della IATA ad una maggiore trasparenza, il divario è diminuito. "Ora dobbiamo formalizzare il requisito della trasparenza e lavorare per cercare un sistema che garantisca

che il carburante per i voli internazionali goda dell'obbligo internazionale della Russia di non applicare l'IVA", ha detto Bisignani.

- **Promuovere l'e-freight della IATA** (ovvero la gestione delle operazioni cargo senza documenti cartacei): "Dopo aver raggiunto il 100% per l'e-ticketing, la prossima grande sfida è quella di realizzare l'e-freight. Perché questo diventi una realtà, la Russia deve firmare la Convenzione di Montreal Convention del 1999 che riconosce le fatturazioni elettroniche per il traffico aereo delle merci. La Russia è troppo importante per essere lasciata fuori dai 4,9 miliardi di dollari di benefici che l'e-freight comporterà", ha detto Bisignani.
- **Trovare delle soluzioni globali per l'ambiente:** la Russia ha fatto enormi progressi nel rendere il traffico aereo più efficiente. Nel 2008, sono state ottimizzate un totale di 131 rotte. Si sta lavorando perché altre 42 rotte siano ottimizzate entro la fine di maggio. "Questo ha un impatto positivo sull'ambiente. Oggi la Russia — come membro del gruppo sull'Aviazione Internazionale e il Cambiamento Climatico dell'ICAO — ha una responsabilità importante nel trovare una soluzione globale per delle misure economiche sotto gli auspici dell'ICAO", ha detto Bisignani.
- **Verso la liberalizzazione:** "Con le compagnie aeree russe attive nel cercare delle partnership internazionali, si vedono chiaramente quanto siano arcaici i limiti sulla proprietà del sistema bilaterale. Questa crisi è un'occasione di cambiamento e io spero che la Russia svolgerà un ruolo leader nel consentire alle compagnie aeree di portare avanti i propri affari con le stesse libertà che altre industrie danno per scontate", ha detto Bisignani.

Bisignani ha guardato al futuro dell'aviazione russa al di là della crisi attuale. "La vastità della geografia russa rende l'aviazione decisiva sia a livello nazionale che internazionale. La Russia si trova all'incrocio tra l'America del Nord, l'Asia, l'Europa e il Medio Oriente. Il seggio della Russia nel consiglio dell'ICAO la rende una protagonista importante nella politica internazionale dell'aviazione. L'obiettivo della IATA è quello di lavorare con il governo russo per garantire che la grande aviazione di questa nazione sia pienamente integrata nel sistema aeronautico globale. Questo comporta che rispetti i suoi impegni nell'ambito delle leggi internazionali e che si adegui agli standard globali. Il risultato sarà un'industria del trasporto aereo sicura ed efficiente, capace di dare enormi benefici economici", ha detto Bisignani.

Per informazioni:

Zigzag srl

Ufficio stampa Iata

Enrico Lepri- tel.+39 06 42016525 int. 39- [enricolepri@zig-zag.it](mailto:enricolepri@zig-zag.it)

Maria Rosaria Abballe- tel . +39 06 42016525 int. 24 [mrosariaabballe@zig-zag.it](mailto:mrosariaabballe@zig-zag.it)